

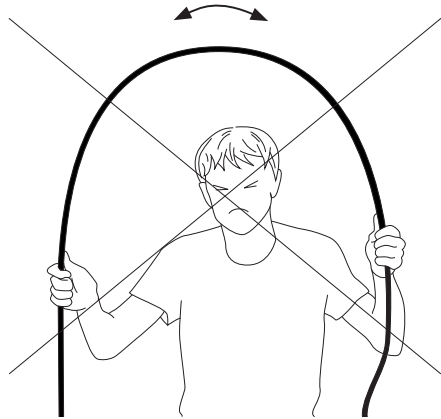
Ms. Bowjangles Tall Wall

Achtung! Überbiegen des Leuchtenkörpers kann zu dauerhaften Verformung führen!

Caution! Overbending the lamp body can lead to permanent deformation!

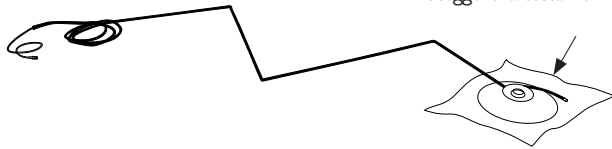
Attention! Une flexion excessive du corps du luminaire peut entraîner une déformation durable !

Attentione! Una flessione eccessiva del corpo dell'apparecchio può causare una deformazione permanente!

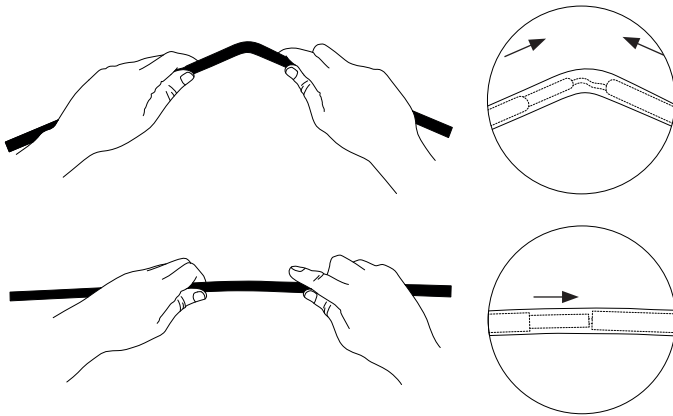


- ① Leuchte auf dem Boden auslegen /
Lay the lamp on the floor,
Poser le lampadaire sur le sol /
Mettere la lampada sul pavimento

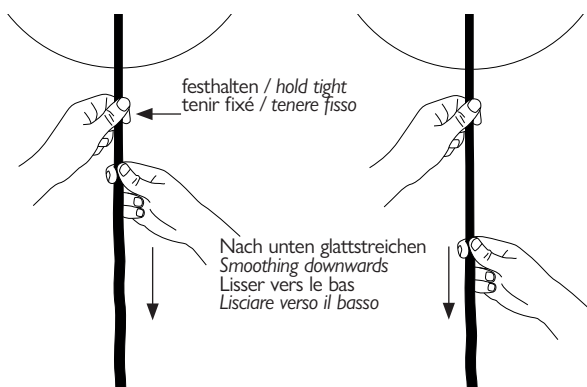
LED Kopf schützen !
Protect the LED head !
Protéger la tête LED !
Proteggere la testa del LED !



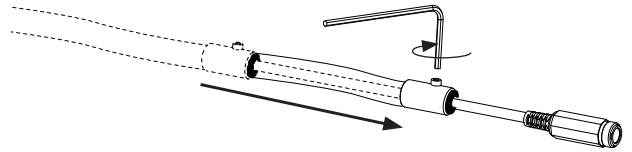
- ② Stabelemente unter dem Seilmantel ineinander stecken
Insert rod elements into each other under the rope sheath
Assembler les éléments de la barre sous la gaine du câble
Assemblare gli elementi della barra sotto la guaina del cavo



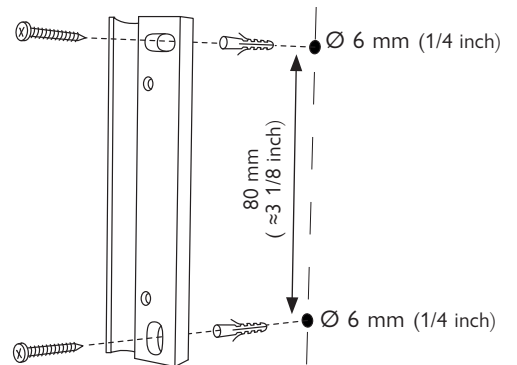
- ③ Seilmantel glattstreichen / Smoothing the rope sheath
Lisser la gaine de la corde / Lisciare la guaina della corda



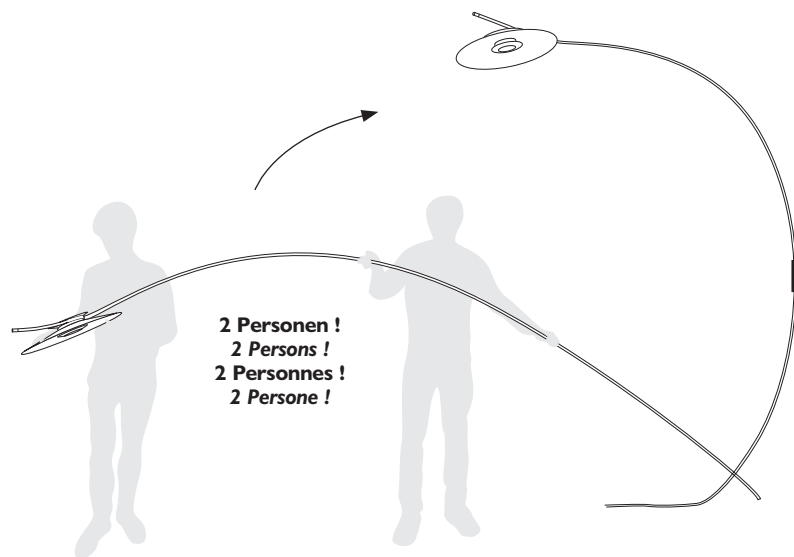
- ④ Seilmantel am Kabel fixieren
Fixing the rope sheath to the cable
Fixez le manteau en corde sur le câble
Fissare la copertura in corda al cavo.



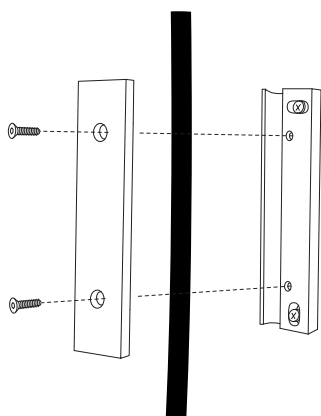
- ⑤ Wandhalterung befestigen / Attach wall bracket
Fixer le support mural / Fissaggio del supporto a parete



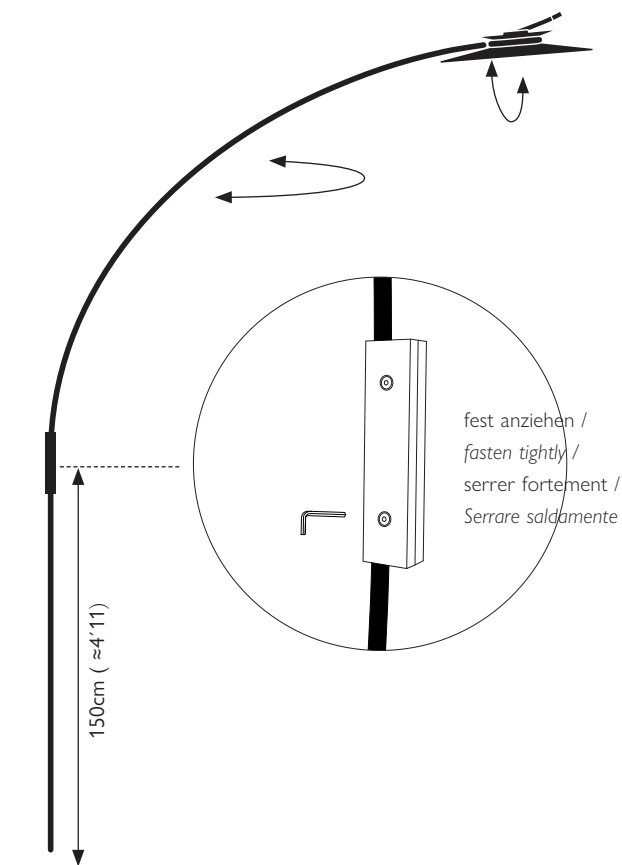
- ⑥ Leuchte aufstellen und Bogen aufspannen
Raise up and tensioning the arc
Levez la lampe et tendez l'arc.
Posizionare la lampada e mettere in tensione l'arco



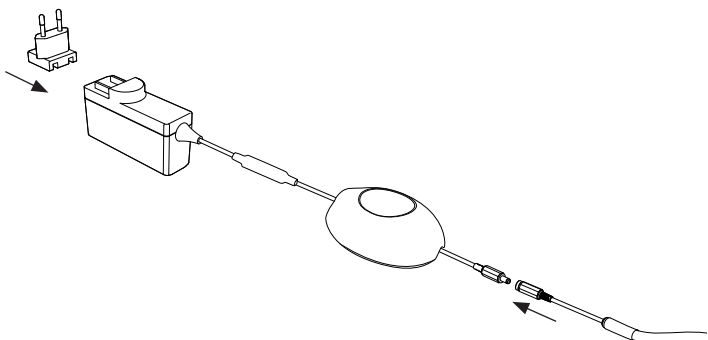
- ⑦ Leuchtenkörper einlegen und Abdeckplatte anschrauben
Insert the lamp body and screw on the cover plate
 Insérer le corps de la lampe et visser la plaque de recouvrement-
 Inserire il corpo lampada e avvitare la piastra di copertura



- ⑧ Lampe ausrichten, und Schrauben fest anziehen
Adjust the lamp and tighten the screws
 Ajuster la lampe et serrer les vis
 Posizionare la lampada e serrare le viti



- ⑨ Verbinden mit dem Netzteil / *Connecting to the powersupply*
 Connexion au bloc d'alimentation / Collegamento all'unità di alimentazione



Ms. Bowjangles Tall ist nicht für Feuchträume, den Einsatz im Freien oder in salzhaltiger Seeluft geeignet.

Bitte nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.

Wichtig: Montieren Sie die Leuchte mit trockenen, fettfreien Händen, auf einer sauberen Unterlage und achten Sie darauf den Seilmantel nicht zu verschmutzen.

- ① Legen Sie die Leuchte vorsichtig auf den Boden und schützen Sie den LED Kopf mit dem beigelegten Seidenpapier.
- ② Verbinden Sie die drei Stabsegmente unter dem Seilmantel, in dem Sie diese zusammen stecken. Die Verbindungen müssen bis zum Anschlag ineinander geschoben werden. Es darf keine Fuge spürbar sein !
- ③ Den Seilmantel vom Kopf in Richtung Kabelende glattstreifen. Halten Sie dabei die einzelne Stabsegmente im Inneren fest, damit sich die Verbindungen nicht wieder lösen !
- ④ Ziehen Sie das Ende des Seilmantels straff und sichern ihn mit der Klemme am Kabel. Der Inbusschlüssel (SW 2,0mm) liegt bei.
- ⑤ Benutzen Sie die Grundplatte der Wandhalterung als Schablone, um auf einer senkrechten Linie, im Abstand von 80 mm die Befestigungspunkte zu markieren.

Wichtig: Achten Sie unbedingt auf den Verlauf von Elektroleitungen in der Wand, damit auf keinen Fall ein Kabel angebohrt wird.

Beide Löcher mit Ø 6 mm bohren, die Dübel einsetzen und die Grundplatte mit den beiliegenden Schrauben befestigen. Mit einer Wasserwaage, die Halterung ausrichten und die Schrauben festziehen.

- ⑥ Richten Sie die Leuchte langsam auf, während eine **2. Person** den LED Kopf festhält. Biegen Sie die Leuchte nur so weit wie nötig!

Achtung: Überbiegen des Leuchtenkörpers kann zu permanenter Verformung führen!

- ⑦ Die Leuchte in die Führung der Grundplatte einlegen und die Abdeckplatte anschrauben. Die Schrauben vorerst nur lose anziehen. -Inbusschlüssel (SW 2,5mm) liegt bei.
- ⑧ Richten Sie die Leuchte aus, indem Sie den Bogen schwenken und nach oben oder unten schieben. Fixieren Sie die gewünschte Position, indem Sie die Abdeckplatte nun fest anschrauben. Zum Ausrichten des Lichts kann der Leuchterschirm um 350° gedreht werden.
- ⑨ Verbinden Sie die Leuchte mit dem Netzteil, indem Sie den Stecker am Kabelende nach dem Dimmschalter in die Buchse am Leuchtenkabel stecken. Setzen Sie nun den für Ihr Land passenden Steckeraufsatz in das Netzteil ein und schließen Sie es an das Stromnetz an.

Bedienung des Dimmers:

Um die Lampe ein-/auszuschalten, drücken Sie kurz auf den Dimmerschalter im Kabel. Längeres Drücken dimmt die Lampe stufenlos. Die Dimmung stoppt bei Erreichen der größten bzw. geringst möglichen Helligkeit.

Wichtig: Die Taste bitte nicht dauerhaft (>20sec.) gedrückt halten.

Lassen Sie die Taste los und drücken Sie sie erneut, um weiter zu dimmen.

Pflege

Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen Mikrofasertuch.

Wichtig: Verwenden Sie keine Lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

Technische Daten

100-240 V, 50/60 Hz. LED 27W (nominal, 23W + 4W)
Nennlichtstrom 3300 lm (2900lm + 400lm), 2700K, CRI > 90

Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Lichtquellen der Energieklasse F (A-G). Die LEDs haben eine Lebensdauer von ca. 25 000 Stunden (Herstellangabe) und können nicht vom Nutzer getauscht werden, aber von Fachkräften. Steckernetzteil und Dimmschalter können vom Nutzer gewechselt werden.



Eine defekte Leuchte, Netzteil oder Dimmer ist als Elektroschrott zu entsorgen und darf nicht in den Hausmüll gelangen.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Das Kabel darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, unsachgemäßer Inbetriebnahme und/oder baulicher Veränderung z. B. durch Fremdbauteile, Handhabung oder Fremdeingriff verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch.

Ms. Bowjangles Tall is not suitable for use in damp rooms, outdoors or in salty sea air.

Please unpack the lamp carefully.

Important: Work with dry, grease-free hands, on a clean surface and take care not to soil the rope sheath.

- ① Lay the lamp carefully on the floor and protect the LED head with the wrapping paper supplied with the lamp.
- ② Connect the three rod segments under the rope sheath by pushing them together. The connections must be pushed into each other as far as they will go. There must be no noticeable gap!
- ③ Smooth the rope sheath from the LED head towards the end of the cable. Hold the rod segments inside at this, so that they do not come loose again!
- ④ Pull the end of the cable sheath tight and secure it to the cable with the clamp. The Allen key (AF 2.0mm) is included.
- ⑤ Use the base plate of the wall bracket as a template to mark the fixing points on a vertical line in a distance of 80 mm (≈ 3 1/8 inch).

Important: Pay attention to the route of electrical cables in the wall to ensure that no cable is drilled into.

Drill both holes with Ø 6 mm (1/4 inch), insert the dowels and fasten the plate with the enclosed screws. Use a spirit level to align the bracket and tighten the screws.

- ⑥ Slowly straighten the lamp while a **second person** holds the LED head. Only bend the lamp as far as necessary!

Caution: Overbending of the lamp body, can lead to permanent deformation !

- ⑦ Insert the lamp body into the slot in the base plate and screw on the cover plate. Tighten the screws loosely first using the Allen wrench (AF 2.5mm) supplied.
- ⑧ Align the lamp by turning the arc and sliding it up or down. Fix the desired position by screwing the cover plate on tightly. The LED head can be turned through a range of approx. 350° to direct the light cone.
- ⑨ Connect the lamp to the power supply unit by inserting the plug at the end of the cable behind the dimmer switch into the socket on the lamp cable. Now insert the interchangeable plug suitable for your country into the power supply unit and connect it to the mains.

Operation of the dimmer

To switch the lamp on/off, briefly press the dimmer switch in the cable. Pressing and holding the switch dims the lamp continuously. Dimming stops when the highest or lowest possible brightness is reached.

Important: Do not press the button permanently (>20sec.)!

To continue dimming, release the button and then press it again.

Care

Clean the lamp with a dry microfiber cloth.

Caution: Do not use cleaning agents containing solvents or chlorine.

Technical data

100-240 V, 50/60 Hz., LED nominal 27W (23W + 4W)
Rated luminous flux 3300 lm (2900lm + 400lm), 2700K, CRI > 90

Containing built-in LED light sources of energy class F (A-G). The LEDs have a service life of approximately 25,000 hours (manufacturer's specification) and cannot be replaced by the user, but by experts. Power supply and dimmer switch can be exchanged by the user.



A defective lamp, power supply or dimmer must be disposed of as electronic waste and not with household waste.

Any necessary repairs may only be carried out by a qualified electrician. In case of damage, the cables may only be replaced by Ingo Maurer GmbH. In the event of damage caused by non-observance of these operating instructions, improper commissioning and/or structural modification, e.g. by third-party components, handling or third-party intervention, the warranty claim will be voided.

Ms. Bowjangles Tall n'est pas adapté aux pièces humides, à l'utilisation en extérieur ou à l'air marin salin.

Veuillez sortir avec précaution les éléments de la lampe de l'emballage.

Important : travaillez avec des mains sèches et sans graisse, sur une surface propre et veiller à ne pas salir la gaine de la corde.

- ① Poser la lampe avec précaution sur le sol et protéger la tête LED avec le papier de soie fourni.
- ② Reliez les trois segments de la tige sous la gaine du cordon en les emboîtant les uns dans les autres. Les connexions doivent être poussées les unes dans les autres jusqu'à la butée. Aucun joint ne doit être ressenti !
- ③ Lisser la gaine du cordon de la tête LED vers l'extrémité du câble. Maintenez les segments de la tige à l'intérieur pour éviter que les connexions ne se défassent !
- ④ Tirez sur l'extrémité de la gaine du cordon pour la tendre et fixez-la au câble à l'aide de la bague. Une clé Allen de taille 2,0mm est fournie.
- ⑤ Utiliser la plaque de base du support mural comme gabarit pour marquer les points de fixation sur une ligne verticale à une distance de 80 mm.

Attention: Il est indispensable de respecter le positionnement des conduites électriques au mur pour éviter de percer un câble électrique!

Percez les deux trous de Ø 6 mm, insérez les chevilles et fixez la plaque à l'aide des vis fournies. Utiliser un niveau à bulle pour aligner le support et serrer les vis.

- ⑥ Redressez lentement la lampe pendant qu'une **deuxième personne** tient la tête LED. Ne pliez pas la lampe plus que nécessaire

Attention: une forte flexion du corps de la lampe peut entraîner une déformation permanente !!

- ⑦ Insérer le corps de la lampe dans la fente de la plaque de base et visser la plaque de recouvrement. Pour l'instant, serrer légèrement les vis avec la clé Allen (taille 2,5mm) fournie.
- ⑧ Alignez la lampe en tournant l'arc et en la faisant glisser vers le haut ou vers le bas. Fixer la position souhaitée en vissant fermement la plaque de recouvrement. La tête LED peut être orientée dans toutes les directions (350°).
- ⑨ Connectez la lampe au bloc d'alimentation en insérant la fiche à l'extrémité du câble après le variateur dans la prise du câble de la lampe. Montez ensuite l'embout de la prise correspondant à votre pays sur le bloc d'alimentation et branchez ce dernier sur le secteur.

Fonctionnement du dimmer:

Pour allumer/éteindre la lampe, il suffit d'appuyer brièvement sur l'interrupteur variateur situé dans le câble. Une pression prolongée fait varier l'intensité de la lumière en continu. La variation s'arrête lorsque la luminosité maximale ou minimale est atteinte.

Important: N'appuyez pas sur le bouton de façon permanente (>20sec.) !

Pour continuer à tamiser la lumière, relâchez le bouton et appuyez à nouveau dessus.

Entretien

Nettoyez le luminaire avec un chiffon en microfibres sec.

Attention: N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants ou du chlore.

Caractéristiques techniques

100-240 V, 50/60 Hz., LED 27W, nominal (23W + 4W)
flux lumineux nominal 3300 lm (2900lm + 400lm), 2700K, CRI > 90

Contient des sources lumineuses LED intégrées de classe énergétique F (A-G). Les LED ont une durée de vie d'environ 25 000 heures (indication du fabricant) et ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur, mais par des professionnels. Le bloc d'alimentation et le variateur peuvent pas être remplacés par l'utilisateur, mais par des professionnels.



Un luminaire, bloc d'alimentation ou variateur défectueux doivent être éliminés comme déchets électriques et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Les éventuelles réparations nécessaires ne peuvent être effectuées que par un électricien spécialisé. En cas d'endommagement, le câble ne peut être remplacé que par Ingo Maurer GmbH. En cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi, une mise en service non conforme et/ou une modification de la construction, par exemple par des éléments de construction étrangers, une manipulation ou une intervention extérieure, le droit à la garantie est annulé.

Ms. Bowjangles Tall non è adatto a locali umidi, all'uso all'aperto o aria marina salata.

Estrarre con cautela le parti dell'apparecchio dall'imballaggio.

Importante: Lavorare con mani asciutte e prive di grasso, su una superficie pulita e facendo attenzione a non sporcare la corda.

- ① Posizionare la lampada con cura sul pavimento e proteggere la testa del LED con la carta da imballaggio in dotazione.
- ② Collegare i tre segmenti di asta sotto la guaina della corda spingendoli insieme. Spingere le connessioni l'una nell'altra fino a quando non si fermano. Nessun giunto deve essere percepibile!
- ③ Lisciare la guaina del cavo dalla testa del LED verso l'estremità del cavo. Tenere saldamente i segmenti di asta all'interno in modo che i collegamenti non si allentino di nuovo!
- ④ Tirare l'estremità della guaina del corda teso e fissarla al cavo con il morsetto. La chiave a brugola (dimensione 2,0mm) è inclusa.
- ⑤ Utilizzare la piastra di base del supporto a parete come dima per segnare i punti di fissaggio su una linea verticale a una distanza di 80 mm.

Attenzione: Fare attenzione al percorso delle linee di alimentazione, per evitare di danneggiare un cavo.

Praticare i due fori di Ø 6 mm, inserire i tasselli e fissare la piastra con le viti in dotazione. Utilizzare una livella per allineare la staffa e serrare le viti.

- ⑥ Sollevare lentamente la lampada mentre una **seconda persona** tiene la testa del LED. Piegare la lampada solo per quanto necessario!

Attenzione: un'eccessiva piegatura del corpo illuminante può causare una deformazione permanente!

- ⑦ Inserire il corpo lampada nella fessura della piastra di base e avvitare la piastra di copertura. Per il momento, solo stringere leggermente le viti con la chiave a brugola (dimensione 2,5mm)
- ⑧ Allineare la lampada ruotando l'archetto e facendolo scorrere verso l'alto o verso il basso. Fissare la posizione desiderata avvitando saldamente la piastra di copertura. La testa del LED può essere ruotata in tutte le direzioni (350°).
- ⑨ Collegare la lampada all'alimentatore inserendo la spina del cavo dopo l'interruttore dimmer e nella presa del cavo della lampada. Inserire l'attacco della spina adatto al proprio Paese nell'alimentatore e collegarlo alla rete elettrica.

Funzionamento del dimmer:

Per accendere e spegnere la lampada, premere brevemente l'interruttore dimmer sul cavo. Tenendo premuto l'interruttore, l'intensità luminosa si regola in continuo. La regolazione si interrompe quando si raggiunge la luminosità massima o minima possibile.

Importante: non tenere premuto il pulsante permanente! (>20sec.)

Rilasciare il pulsante e premerlo nuovamente per continuare la regolazione.

Cura

Pulire la lampada con un panno in microfibra asciutto.

Attention: Non utilizzare detergenti contenenti solventi o cloro.

Dati tecnici

100-240 V, 50/60 Hz., LED 27 W nominale (23W + 4W)
flusso luminoso nominale 3300 lm (2900lm + 400lm), 2700K, CRI > 90

Contiene sorgenti luminose LED integrate di classe energetica F (A-G). I LED hanno una durata di circa 25.000 ore (specificata dal produttore) e non possono essere sostituiti dall'utente, ma da specialisti. L'alimentatore a spina e l'interruttore dimmer possono essere sostituiti dall'utente.



Una lampada, un alimentatore o un dimmer difettosi devono essere smaltiti come rifiuti elettrici e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Le riparazioni necessarie possono essere effettuate solo da un elettricista qualificato. Il cavo può essere sostituito da Ingo Maurer GmbH solo se danneggiato. In caso di danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso, da una messa in funzione non corretta e/o da modifiche strutturali, ad esempio con componenti di terzi, manipolazioni o interventi di terzi, il diritto alla garanzia decade.